

*Energy Flo Pro*

*Smart Battery Charger*



## user manual

Charger	3.8 A	12V
Ladegerät	3.8 A	12V
Chargeur	3.8 A	12V
Caricatore	3.8 A	12V
Cargador	3.8 A	12V

Article No. 31312

**3.8A**



---

---

# Ladegerät 3.8 A 12V

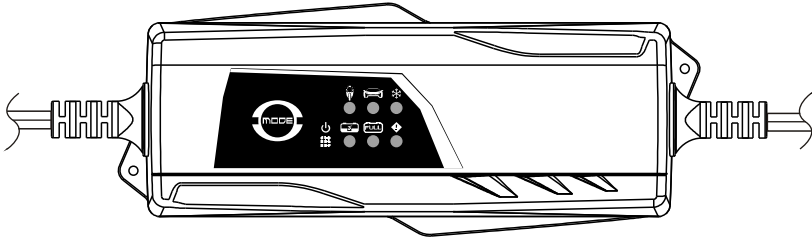
## Zusammenfassung

**Gefahrloses Arbeiten mit dem Gerät ist nur möglich, wenn Sie Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise vollständig lesen und die darin enthaltenen Anweisungen strikt befolgen.**

Dieses Ladegerät nutzt zum Aufladen verschiedene Akkutypen SLA (Sealed Lead Acid) verwendet für die Autos, Motorräder die benutzen nur WET, GEL und AGM Akku und für ein Akku -Leistung von 12V/ 1.2 Ah bis 12V/120Ah.

Das spezielle Design des Ladegerätes und die 7 Stufen der Ladung , kann die Batterie bei nahezu 100% der Kapazität aufgeladen werden und CA anschließbar sein und langfristig, wenn es nicht verwendet wird.

Um die Batterie in einwandfreiem Zustand zu halten, ohne Schäden sind 4 Ladungs-Modus zur Verfügung. Im Vergleich zu anderen Ladegeräten, hat es eine spezielle Funktion um die ganz entladenen Batterien vollständig aufzuladen. Darüber hinaus wird ein vollständiger Schutz gegen Verpolung und Kurzschlüsse eine vollständige Sicherheit. Das Ladegerät wird nicht gestartet, bevor Sie einen der Lademodus gewählt haben. Dieses Ladegerät wird verhindern, alle Funken, wenn Sie die Klemmen an die Batterie anschließen. Dieses Ladegerät ist durch eine MCU innen gesteuert und geschützt gegen Staub und Wasser (IP65).

**ANZEIGE:**

Anzeige	Status	Hinweis
LED4  ON (Rot)	Standby Modus	Standby
LED7  ON (Rot)	Kontrolle	Verpolung
LED1  ON (Rot)	Modus1	Mode1 (14.4VI0.8A)
LED2  ON (Rot)	Modus2	Mode2 (14.4V13.8A)
LED3  ON (Rot)	Modus3	Mode3 (14.7VI3.8A)
LED5  ON (Rot)	Ladung	Ladung
LED  ON (Rot)	Aufladen	Ladung komplet

## Spezifikationen

Engangsspannung	220-240V AC 50/60Hz
Energieverbrauch	0.6A RMS.Max
Eingangsstrom	60W
Schaltspannung	14A $\pm$ 0.25 or 14.7 $\pm$ 0.25 VDC
Laststrom	3.8 A $\pm$ 10% or 0.8A $\pm$ 10%
Rückspannung	<5mA (No AC Input)
Ondulation	150mVMax.
Akku-Typ	Batterie au plomb: 1.2Ah-120Ah
Schutz gegen Wasser und Staub	IP65
Geräuscentwicklung	<50dB (Test from 500mm distance)
Temperatur bertieb	0-- +40°C
Innere Sicherung	1.6N250V





**Hinweis:** Das Ladegerät ändert die aktuelle 3A (13,6 V  $\pm$  0,25 V DC), wenn die Ladezeit beträgt weniger als 15 Minuten.

## LADEFUNKTION




### 1. Reset

Einmal an das Stromnetz angeschlossen, wird der Apparat sich automatisch zurückgesetzt in Standbay Modus, wenn nichts anderes vom Benutzer ausgewählt wird.




### 2. Mode1 (14.4V/0.8A)

Dieser Modus ist ideal für das Aufladen kleine Batterien mit einer Kapazität bis 14Ah. Zum Aufladen der Batterie, verbinden Sie die Klemmen an den Batteriepolen und drücken Sie die Mode-Taste , um den richtigen Modus zu wählen. Nach diesem Schritt sollte die LED Motor  leuchten. Nachdem sollte Aufladung beginnen und LED  Beleuchten. Sobald der Akku voll ist die FULL-Logo  leuchtet auf.

### 3. MODE 2 (14.4V/3.8A)

Dieser Modus wird hauptsächlich entwickelt für das Aufladen die Batterien mit einer Kapazität von mehr als 14Ah unter normalen Bedingungen. Zum Aufladen der Batterie, verbinden Sie die Klemmen an den Batteriepolen und drücken Sie die Mode-Taste, um die richtige zu wählen. Nach diesem Schritt sollte die Auto LED  beleuchten. Nachdem sollte Aufladung beginnen und LED  Beleuchten. Sobald der Akku voll ist die FULL-Logo  leuchtet auf.

### 4. Mode 3 (14.7V/3.8A)

In princip dieser Modus ist geplant für Aufladung die Batterien mit einer Kapazität von mehr als 14Ah unter kalten Bedingungen. Zum Aufladen der Batterie, verbinden Sie die Klemmen an den Batteriepolen und drücken Sie die Mode-Taste um die richtige Modus zu wählen. Nach diesem Schritt sollte der ICE LED  beleuchten. Nachdem sollte Aufladung beginnen und LED Aufladung  Beleuchten. Sobald der Akku voll ist die FULL-Logo  leuchtet auf.

### 5. Entladene Batterie


Wenn die Batterie angeschlossen ist und der Ladevorgang beginnt, das Ladegerät erkennt automatisch die Spannung des Batterien und anpasst der Ladung.

Wenn Batterie zwischen 7.5V (+/-0.5V) und 10.5V (+/-0.5V) ist, der Ladegerät wird die Batterie mit Hilfe von Pulsationen laden, um zu versuchen, sie zu retten.

Einmal aufgeladen bis 10,5V Ladung übernimmt automatisch normale Aufgabe.

Mit dieser Methode kann die sehr abgeladene (entlastete) Batterie gerettet werden.

### 6. Schutz gegen Anomalien




Wenn eine ab normale Fall stellt sich an, wie ein Kurzschluss, ein 12V Batteriespannung unter 7,5 V ( $\pm 0,5$  V), oder verpolung, wird das Ladegerät automatisch abschalten und geht auf Störung, um Schäden zu vermeiden. Die LED-kontrol  blinkt und Ladegerät schaltet auf Standby.

## 7. Übertemperaturschutz

Während des Ladevorgangs, wenn das Ladegerät zu heiß wird, wird die Leistung automatisch reduziert, um eine Beschädigung des Ladegerätes zu verhindern.

## 8. Umschalten zwischen 3 Modus

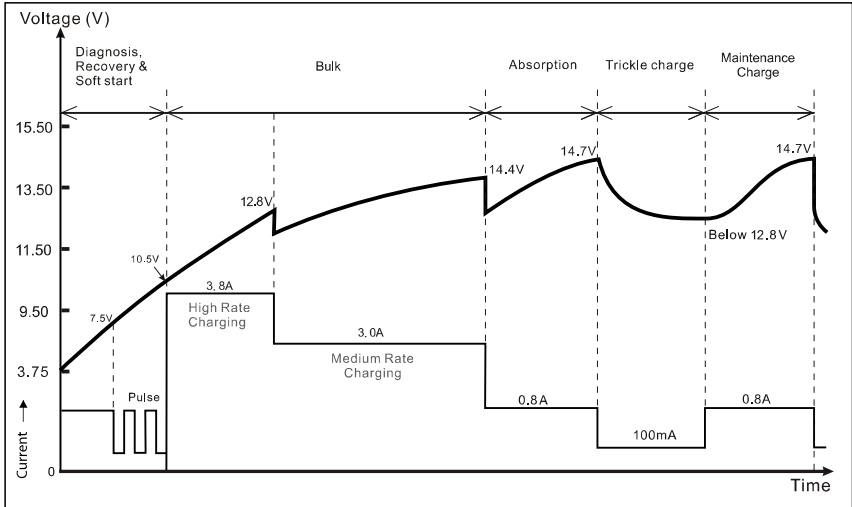
Der Benutzer kann den gewünschten Modus Auswählen durch die Select-Taste. Der Modus wechselt in folgender Reihenfolge:

12V Akku: Standby-Modus > Mode 1  > Mode 2  > Mode3  und dann in der Kreis weiter. Wenn ein geladener Akku ist nicht vom Ladegerät getrennt, der Ladegerät lässt sich nicht die Modus ändern, um die Batterie zu schützen.

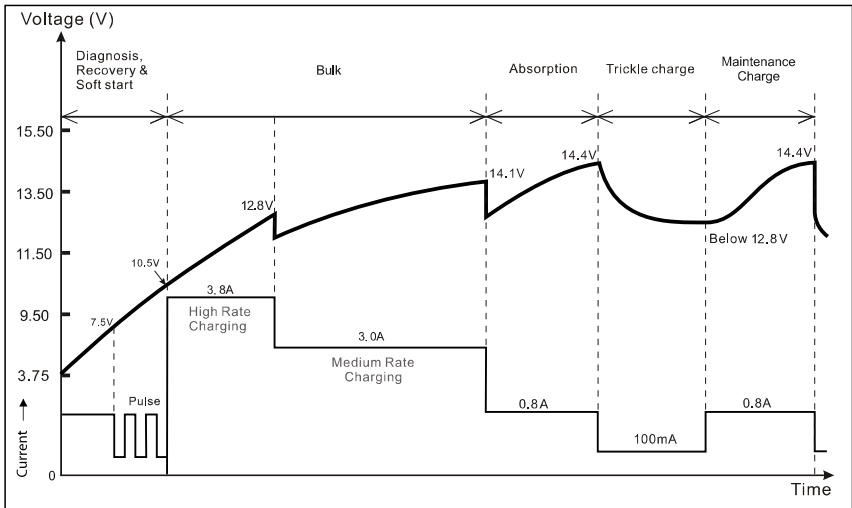
## 9. Ladezeit

Batterie Grösse(Ah)	Für ca. 80% Ladung (Lade Zeit) (in Stunden) 12V
1.2	1.0 (MODE1)
2.2	2.5 (MODE1)
7.2	7.5 (MODE1)
14	14 (MODE1)
25	5.5
30	6.5
40	8.5
50	10.5
60	12
120	25

**Cold mode charge curve:**



**Normal mode charge curve:**



---

---

## **Gebrauchsanweisung**

**Bitte lesen Sie diese Anleitung vollständig vor dem ersten Gebrauch.**

1. Dieses Ladegerät ist für den Einsatz in normalen 230V AC 50/60Hz gedacht. Es wurde entwickelt, um verschiedene Arten von Batterien SLA (Sealed Lead Acid) in Automobilen, Motorrädern und anderen Fahrzeugen zu verwenden, wie WET, GEL und AGM verwendet aufzuladen, und eine Batteriekapazität von denen würde 12V/1.2Ah bis 12V/120Ah. Es hat den Schutz gegen Staub und Wasser IP65.
2. Seien Sie sicher, eine Blei-Säure-Batterie 12V verwenden, lesen Sie die Anweisungen von dem Akku.
3. Reinigen Sie die Batterieklemmen. Achten Sie darauf das keine Korrosion, in Ihre Augen zu bekommen.
4. Verwenden Sie dieses Ladegerät mit Batterien in einem gut belüfteten Raum. Beim Laden könnten sich die explosiven Gase gebildet werden von der Batterie, darum ist es wichtig, in einem gut belüfteten Raum zu sein.
5. Wenn Ihre Batterie von type Autofill ist, hergestellt per Exide oder Dagenite , sollten die Kappen auf dem Platz bleiben währen die Dauer der Belastung.

Schließen Sie die Klemmen an der Batterie wie folgt:

- a. Zuerst verbinden Sie die positive Klemme (rot, +) mit dem Pluspol der Batterie,
  - b. Den negative Klemme (schwarz, -) mit dem Minuspol der Batterie. Es ist wichtig sicherzustellen, dass die Klammern einwandfrei an die Anschlüsse angeschlossen sind.
6. Wenn das Ladegerät an das Stromnetz angeschlossen ist, wird in den Standby-Modus bleiben, wenn kein anderer Modus ausgewählt ist.
  7. Sobald alles angeschlossen ist, wählen Sie bitte den entsprechenden Modus für die Ladung. Wenn es eine Umkehr des Kabels gibt, wird die Anzeige sagen. In diesem Fall bitte wiederholen Sie den Vorgang.



8. Das Ladungslicht zeigt an, dass das Ladegerät ordnungsgemäß funktioniert.
9. Wenn die Batterie noch nicht nach 120 Stunden (maximal berechnet) geladen ist, müssen Sie manuell das Ladegerät abtrennen.
10. Nur für den Innenbereich.

### **Schutz gegen Anomalien:**

Wenn das Ladegerät ladet mehr als 96 Stunden (105Ah cut-off), schaltet das Ladegerät automatisch ab und die LED Kontroll Mode leuchtet. Dieser Modus verhindert Schäden an der Batterie und Ladegerät.

**HSF Anforderungen:** RoHS, REACH, 16PAHs <200ppm

**Sicherheitsanforderungen:** EN60335-2-29, EN60335-1, EN62233  
Sicherheitsstandard, EN55014-1, EN61000-3-2, EN61000-3-3-Standard für  
EMV-Prüfung ohne Last Terminal.

### **Warnung:**

- Achtung: explosive Gase. Vermeiden Sie den Kontakt mit Funken oder Flammen. Laden Sie nur in einem gut belüfteten Innenraum.
- Nur mit wiederaufladbaren 6V oder 12V Blei (1.2Ah-120Ah) Batterien verwendet. Nicht auf andere Systeme oder für andere Zwecke zu verwenden.

### **ACHTUNG-NICHT AUFLADEN DIE BATTERIEN DIE NICHT WIEDERAUFLADBAR SIND .**

- Laden Sie nicht kleine Batterien, Die können explodieren und Verletzungen verursachen.
- Verwenden Sie nicht das Ladegerät wenn die Kabel oder die Box beschädigt sind.

Bitte lassen Sie das Ladegerät von Ihrem Händler im Vorher repariert.

- Demontieren Sie nicht das Ladegerät. Kann zu Stromschlägen oder Feuer führen. Trennen Sie den Ladegäret so weit von Batterie ab bis die Kabellänge erlaubt.
- Die Gase könnten beschädigen das Ladegerät oder ein anderes Objekt in der Nähe.

- Berühren Sie nicht die beide Klemmen zur gleichen Zeit, nicht vor oder nach dem Ladevorgang.
- Verbinden und Trennen die Zangen nur wenn die AC Stromversorgung unterbrochen wird.
- Nicht zu nähern sich an die Batterie wenn das Ladegerät und die Batterie angeschlossen sind.
- Schließen Sie die Zange auf der Batterieklemme, die nicht mit dem Chassis verbunden ist.
- Verbunden Sie die andere Klemme auf das Chassis aber nicht in der Nähe der Kraftstoffleitung.
- Nach dem Aufladen, trennen Sie den Netzstecker und danach die Klemme von dem Chassis.
- Diese Ladegeräte sind nicht für Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen oder geistigen Fähigkeiten, ein Mangel an Erfahrung oder Wissen gemacht, sie nicht durch eine verantwortliche Person für ihre Sicherheit überwacht.
- Kinder sollten nicht mit diesem Ladegerät spielen.

### **Entsorgung**



Sie können helfen, die Umwelt zu schützen!

Beachten Sie die örtlichen und nationalen Vorschriften. Melden Sie Ihre Ausrüstung an Ihren Händler oder Service-Center für das Recycling. Die Verpackung ist ebenfalls recycelbar.

---

---

# Cargador 3.8 A 12V

## Sumario

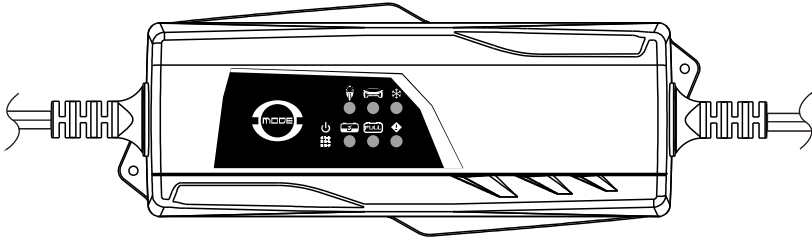
**PORFAVOR, ANTES DE USAR EL CARGADOR, LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES DETENIDAMENTE.**

Este cargador está diseñado para cargar baterías de diferentes SLA (Sealed Lead Acid) utilizadas en coches, motos y otros vehículos que utilizan baterías tales como WET, GEL, AGM; y, cuya capacidad oscila entre 12V/14Ah a 12V/225Ah o de 24V/14Ah à 24V/110Ah.

El diseño especializado de este dispositivo, también llamado "7 etapas estratégicas de carga", permite que la batería se recargue casi al 100% de su capacidad, haciendo posible una conexión más duradera de la batería en el cargador cuando no se utiliza.

Para mantenerlo en perfecto estado sin dañarlo, cuatro modos de carga están disponibles para recargar diferentes baterías en diversas circunstancias. Comparados a otros cargadores, éste posee una función especial para rescatar baterías muertas, con la cual Ud. podrá recargar las baterías completamente descargadas. Además de eso, una protección completa contra la inversión de polaridad incorrecta y cortocircuito le asegurarán una protección completa. Mediante el conmutador electrónico integrado en el mismo, el cargador no funcionará de inmediato cuando una batería se conecte hasta que alguno de los modos de carga sea seleccionado. A través de esta forma, la chispa, que suele aparecer en el curso de la conexión, se evita como resultado. Además, este dispositivo es controlado por una MCU en el interior con grado de protección IP65 contra el polvo y resistente al agua.

## Indicación :



Indicaciones	Estado	Observaciones
LED4  ON (Rojo)	Modo Pausa	Pausa
LED7  ON (Rojo)	Fallo	Polaridad invertida
LED1  ON (Rojo)	Mode1	Modo1(14.4V/0.8A)
LED2  ON (Rojo)	Mode2	Modo2(14.4V/3.8A)
LED3  ON (Rojo)	Mode3	Modo3(14.7V/3.8A)
LED5  ON (Rojo)	Cargando	Cargando
LED6  ON (Verde)	Cargacompleta	Carga completa, mantenimiento

## Especificaciones

Voltaje de entrada	220-240V AC 50/60Hz
Consumo de energía	40W
Entrada de corriente	0.6 ARMS. Max
Corte de voltaje	14.4± 0.25 o 14.7±0.25 or 7.2±0.25 VDC
Corriente de carga	3.8A ±10% o 0.8A ±10%
Corriente de drenaje	<5mA (No AC Input)
Onda	150mVMax.
Tipo de batería	12V Batterie de plomo: 1.2Ah-120Ah
Protección contra polvo y agua	IP65
Ruido audible	<50dB (Test desde 500mm distancia)
Temperatura de funcionamiento	0~+40°C
Fusible interno	1.6A/250V


**Observaciones :** El cargador cambiará la corriente a 3.0A cuando llegue a 13.6±0.25VDC, si el tiempo de carga es inferior a 15 minutos.






## Funciones de carga

### 1. Reset ( Reseteo )






Cuando está conectado a la corriente, el dispositivo se reiniciará sólo automáticamente y se quedará en modo pausa si ninguna otra acción es ejecutada por el usuario.

### 2. Modo 1 (14.4V/0.8A)






Este modo está principalmente diseñado para cargar baterías con una capacidad menor de 14Ah en unas condiciones normales. Antes de cargar la batería, conectar las pinzas a los bornes de la batería con la polaridad correcta y presionar el botón de Modo  para seleccionar el adecuado.

Después de esta etapa, el LED correspondiente  debería iluminarse. Si en el intervalo definido ninguna otra operación es ejecutada por el usuario el interruptor electrónico se encenderá automáticamente junto con el LED , y empezará a cargar con 0.8±10% de corriente. Si todo está bien, el LED  quedará encendido durante todo el proceso de carga hasta que la batería alcance los 14.4V±0.25V. Cuando la batería está completamente cargada el LED  se encenderán lugar del LED , llegados a este punto una corriente de mantenimiento estará disponible para que la batería no sufra daños.

### 3. Modo 2 (14.4V/3.8A)

Este modo está principalmente diseñado para cargar baterías con una capacidad mayor de 14Ah en unas condiciones normales. Antes de cargar la batería, conectar las pinzas a los bornes de la batería con la polaridad correcta y presionar el botón de Modo  para seleccionar el adecuado. Si en el intervalo definido ninguna otra operación es ejecutada por el usuario el interruptor electrónico se encenderá automáticamente junto con el LED  y empezará a cargar con  $3.8V \pm 10\%$  de corriente. Similar al modo1, si todo está bien, el LED  quedará encendido durante todo el proceso de carga hasta que la batería alcance los  $14.4V \pm 0.25V$ , llegados a este punto una corriente de mantenimiento estará disponible para mantener la batería y ahora el LED  está apagado y el LED  está encendido.


### 4. Modo 3 (14.7V/3.8A)

Este modo está principalmente diseñado para cargar baterías con una capacidad mayor que 14Ah en unas condiciones de frío o para baterías AGM con una capacidad mayor de 14Ah. Antes de cargar la batería, conectar las pinzas a los bornes de la batería con la polaridad correcta y presionar el botón de Modo  para seleccionar modo3. Una vez el modo seleccionado, el LED  correspondiente se ilumina automáticamente y activa el interruptor electrónico después de un tiempo definido para empezar el proceso de carga si ninguna otra acción es ejecutada por el usuario. En este modo la corriente de carga es la misma que en el modo2. Si todo está bien, el LED  se encenderá junto con el interruptor electrónico y mantiene este estado hasta que la batería esté cargada hasta un  $14.4V \pm 0.25V$ . Llegados a este punto una corriente de mantenimiento estará disponible para proteger la batería y ahora el LED  está apagado y el LED  está encendido.

### 5. Rescate de batería muerta o descargada (12V únicamente)

Cuando la batería está conectada y el proceso de carga comienza, el cargador detecta automáticamente el voltaje de la batería y ajusta la carga de la misma. Si la batería está entre  $7.5V \pm 0.5V$  y  $10.5V \pm 0.5V$  el cargador recargará la batería con la ayuda de pulsaciones para intentar salvarla. Una vez que llega a  $10.5V \pm 0.5V$ , la carga volverá a proceder normalmente desde el modo que el usuario había seleccionado al inicio y ahora la batería puede ser cargada más rápido y segura. Gracias a este método, la mayoría de baterías completamente descargadas pueden ser recuperadas.

## 6. Protección contra anomalías




Cuando un caso anormal aparece, como un corto circuito, voltaje de una batería por debajo de  $7.5V \pm 0.5V$ , circuito abierto o conexión inversa de los terminales de salida, el cargador apagará automáticamente el interruptor electrónico y resetea el sistema inmediatamente para evitar daños. Si no haz otra acción ejecutada por el usuario el sistema se mantendrá en modo pausa (standby). Además, cuando ocurre una conexión inversa el LED  se iluminará para indicar que haz un fallo.

## 7. Protección de alta temperatura

Durante el transcurso de la carga, si el cargador se vuelve muy caliente, la potencia se verá reducida automáticamente para evitar que el cargador sufra daños.

## 8. Cambio entre los 3 Modos

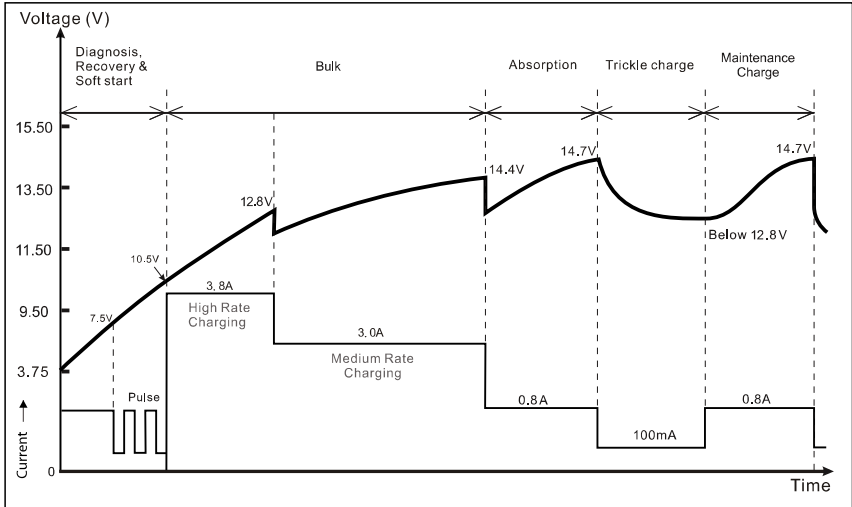
El usuario puede elegir el modo deseado presionando sobre el botón de selección. Esto es asumiendo que cada vez el ciclo empieza desde el modo pausa (standby) para simplificar la descripción. Desde el modo pausa el orden es:

Standby > modo1  > Modo2  > Modo3  y empieza el ciclo de nuevo. Cada vez que el usuario presiona el botón éste cambiará de modo z lo ejecutará. Sin embargo, si una batería cargada no es desconectada del cargador, se mantendrá la carga por pulsaciones (mantenimiento), así que, aunque el usuario presione el botón, los modos no cambiarán protegiendo así la batería de daños.

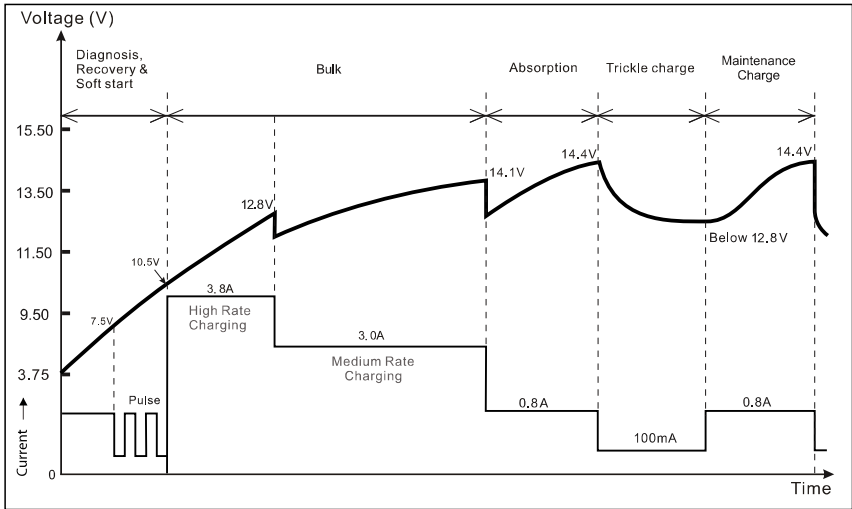
## 10. Tiempo de Recarga

Medida de la batería(Ah)	De carga (horas) 12V
1.2	1.0(MODO1)
2.2	2.5(MODO1)
7.2	7.5(MODO1)
14	14(MODO1)
25	5.5
30	6.5
40	8.5
50	10.5
60	12
120	25

**Cold mode charge curve:**



**Normal mode charge curve:**





---

---

## Instrucciones para la utilización

**Por favor lea estas instrucciones antes de su primera utilización.**

1. Este cargador está destinado a una utilización normal de 230V AC 50/60Hz. Fue diseñado para cargar diferentes tipos de baterías de plomo ( SLA – sealed Lead Acid ), utilizadas en automóviles, motos z otros vehículos que utilizarían baterías tales como WET, GEL y AGM; y, para una capacidad de batería que va de 12V/1.2-120Ah. Tiene una protección contra el agua y el polvo IP65.
2. Asegúrese de utilizar una batería de plomo 12V, y de leer bien sus instrucciones de uso.
3. Limpiar las bornes de la batería. Haga cuidado de no acercar la corrosión cerca de los ojos.
4. Utilizar el cargador con las baterías en un lugar bien ventilado, dado que la batería forma gases explosivos, de ahí la importancia de ventilar bien el lugar.
5. Si su batería es del tipo AutoFill ( relleno automático ), fabricada por Dagenite o Exide, las tapas deberán permanecer en su lugar durante la carga.
6. Conectar las pinzas a la batería de la manera siguiente :
  - a. Primero conectar la pinza positiva (roja, +) sobre el borne positivo de la batería.
  - b. Conectar la pinza negativa (negra, -) sobre el borne negativo de la batería. Es importante asegurarse que las pinzas estén bien conectadas a los bornes.
7. Cuando el cargador está enchufado a la corriente AC, se pondrá en modo pausa si ningún otro modo es seleccionado.
8. Una vez que todo está bien conectado, por favor escoja el modo adecuado para la carga. Si se detecta una posible inversión de los cables, el indicador se lo dirá. En ese caso vuelva a empezar el procedimiento.
9. La luz de carga indicará que el cargador funciona correctamente.

10. Si la batería no está cargada después de 120 horas (máximo), habrá que desconectar manualmente el cargador.

11. Para uso interno únicamente.

### **Protección contra anomalidad:**

Si el cargador está cargando por más de 96 horas (105Ah cut-off), el cargador se apagará automáticamente y el LED modo error se encenderá. Este modo previene daños a la batería y al cargador.

**Exigencias HSF:** RoHS, REACH, 16PAHs<200ppm

**Exigencia de seguridad :** EN60335-2-29, EN60335-1, EN62233 standard para seguridad, EN55014-1, EN61000-3-2, EN61000-3-3 Standard para EMC test sin terminal de carga.

### **Advertencia :**

- **ATENCIÓN:** Gases explosivos. Evitar todo contacto con llamas y chispas. Solamente cargar en un lugar bien ventilado y en interior
- Solamente utilizar con baterías recargables de plomo 12V/1.2Ah -120Ah). Nunca utilizar en otros sistemas o darle otra utilización.

### **ATENCIÓN NO CARGAR BATERÍAS NO RECARGABLES.**

- No recargar pilas secas pues pueden explotar o causar daños.
- No utilizar el cargador si los cables o la caja están dañados. Rogamos por favor que los haga arreglar antes por su vendedor.
- No desmontar el cargador. Puede resultar en electrocuciones o incendios. Mantener el cargador lo más lejos que le permita el cable de la batería. Los gases podrían dañar el cargador o cualquier dispositivo que se encuentre a proximidad.
- No tocar las dos pinzas al mismo tiempo durante ni después de la carga.
- Conectar y desconectar las pinzas solamente cuando esté desenchufado de la corriente AC.

- No ponerse de frente a la batería cuando la corriente está conectada al cargador y a la batería.
- Conectar la pinza al borne de la batería que no está conectada al chasis.
- Conectar la otra pinza conductora al chasis lejos del conducto de combustible.
- Desconectar la corriente antes de hacer o romper alguna conexión en la batería.
- Estos cargadores no están diseñados para gente (incluidos niños) con capacidades mentales o físicas reducidas, o falta de experiencia o conocimientos, a menos, que sean bajo supervisión de una persona responsable por su seguridad.
- Los niños no deben jugar con este cargador.

### **Reciclar este producto**



Puede ayudar a proteger el medio ambiente!

Respetar las regulaciones locales y nacionales. Entregue los equipos que no funcionan a su vendedor o a un centro de reciclaje. El envoltorio también es reciclable.